Lapurdum

Euskal ikerketen aldizkaria | Revue d'études basques |
Revista de estudios vascos | Basque studies review

20 | 2017
Numéro XX

Dédicace

Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/lapurdum/3455>
DOI : 10.4000/lapurdum.3455
ISSN : 1965-0655

Éditeur

IKER

Édition imprimée

Date de publication : 1 janvier 2017
Pagination : 13-15
ISBN : 978-2-95534-135-3
ISSN : 1273-3830

Référence électronique

« Dédicace », *Lapurdum* [En ligne], 20 | 2017, mis en ligne le 01 janvier 2021, consulté le 03 septembre 2021. URL : <http://journals.openedition.org/lapurdum/3455> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/lapurdum.3455>

Creative Commons - Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International
- CC BY-NC-ND 4.0

DÉDICACE

Le présent livre est le second numéro spécial de la revue *Lapurdum*. Le premier (*Lapurdum IV*, 1999) fut publié en 1999 en hommage à Jean Haritschelhar, et celui-ci est également dédié à un professeur qui s'est longtemps consacré au développement des études basques en France et qui a eu accès à l'éméritat cet été : Xarlex Videgain.

Ses collègues du centre de recherche IKER ont souhaité, en effet, lui offrir ce numéro, en guise de *liber amicorum*, invitant également à se joindre à eux ses camarades et amis des deux secteurs dans lesquels il a plus particulièrement développé ses enseignements et ses recherches : les études basques et la dialectologie. Et quel lieu plus approprié pour cela que cette revue *Lapurdum*, puisque X. Videgain en a été un des responsables depuis sa création, d'abord comme secrétaire de rédaction (1996-2008), puis comme directeur de publication (2009-2013).

X. Videgain, né à Bayonne et y ayant effectué sa scolarité, fit des études de lettres, obtenant sa licence en 1968 à Toulouse. C'est à cette occasion qu'il s'exerça pour la première fois à l'analyse de textes basques, tel que le conte du Chandelier de Saint Sauveur d'Iraty. Déjà il montrait son intérêt pour la transmission orale et pour les croyances et savoirs populaires, comme il devait le faire si souvent par la suite par le biais de ses travaux lexicographiques. Comme il n'y avait pas en ce temps de formation en études basques dans les deux premiers cycles universitaires, c'est de façon personnelle que X. Videgain, devenu après sa licence enseignant de lettres dans le secondaire, entama des études plus approfondies sur le basque. Du moins lorsque ses engagements le lui permettaient, car ces années furent particulièrement bousculées en Pays basque, du fait des luttes naissantes relatives à la défense de la langue, ou, plus largement, en raison des brusques changements qui secouaient la société basque traditionnelle. Ceci le conduisit vers la fin des années 70 à reprendre ses études de lettres, à Toulouse comme précédemment. Il réalisa alors sous la direction du professeur J. Allières, qu'il avait connu auparavant lors de ses premières années toulousaines, son premier véritable travail de recherche sur le basque : une analyse de la morphologie verbale dans la traduction-

adaptation réalisée (1782) par le curé d'Ibarre de la *Pratique de la perfection chrétienne*, d'Alphonse Rodriguez. Il est probable que c'est en raison du dialecte utilisé dans ce texte, qui devait lui rappeler le temps des vacances de son enfance, que X. Videgain choisit ce texte si particulier comme objet d'étude.

Peu après, en collaboration avec G. Aurrekoetxea, il initia pour le compte de l'Académie de la Langue basque les travaux préparatoires en vue de la réalisation d'un atlas linguistique du basque, projet considérable qui, à partir de 1985, devait tenir la place principale parmi ses travaux de recherche. Il réalisa les années suivantes les enquêtes de nombre des points d'investigation du Pays Basque nord, avec un enthousiasme et une appétence de découverte dont peuvent témoigner ceux qui le côtoyèrent à cette période. Car X. Videgain affectionne les enquêtes linguistiques de terrain, et en dehors des questions spécifiquement scientifiques, la sociabilité et la civilité exigées dans cet exercice lui sont naturelles. Dans le même temps, il prépara sa thèse doctorale en études basques sous la direction de J. Haritschelhar et J-L. Fossat. Il présenta cette recherche de plus de 2000 pages sur le vocabulaire de l'élevage en Oztibarre en 1989, la plaçant dans la perspective d'une contribution à l'étude de l'oralité.

Après avoir dirigé le projet de l'Atlas linguistique des parlers basques (EHHA) durant une douzaine d'années, il rejoignit l'université en occupant le poste de maître de conférences nouvellement créé en études basques à l'UPPA. Il n'abandonna pas pour autant ses responsabilités et ses travaux de l'atlas, projet qu'il continue de guider d'ailleurs à ce jour, dans la phase d'exploitation des données en vue de leur publication, cinq importants volumes dudit atlas ayant été publiés sous sa direction et celle de G. Aurrekoetxea. D'autres volumes suivront encore, qui pourront certainement bénéficier d'un enrichissement grâce aux instruments nouveaux, intégrant en particulier les documents sonores, que les techniques de publication actuelles permettent de développer.

Peu après son entrée à l'UPPA, il obtenait son HDR (1999) et fut bientôt nommé professeur d'université. Depuis lors, X. Videgain a pleinement accompagné le développement du pôle d'études basques de Bayonne, tant dans le domaine de l'enseignement au sein du Département interuniversitaire d'Etudes basques, que dans celui de la recherche au sein du laboratoire IKER. Il a ainsi été amené à remplir diverses charges importantes. Concernant l'enseignement il a été membre de la section 73 du CNU, en devenant le vice-président (2003-2007), puis le président (2007-2011); il fut durant toutes ces années membre du jury de CAPES de basque, son vice-président (2002-2011) et son président (2007-2011). Concernant la recherche, comme dit plus haut, il fut depuis son tout début, et il demeure à ce jour, le codirecteur technique de l'atlas linguistique des parlers basques. Il est également depuis 1992 le représentant du basque au sein du projet international *Atlas Linguarum Europae* (ALE); il est également membre de son comité de direction. Il appartient aux conseils d'orientation de diverses revues scientifiques, telles que l'*Anuario del Seminario Julio de Urquijo* (ASJU) publiée par l'Université du Pays Basque et *Euskera*, la revue de l'Académie de la Langue basque. Il est également membre des conseils scientifiques de la revue Oihenart publiée par la Société des Etudes basques (*Eusko Ikaskuntza*) et de la revue *Géolinguistique* de l'Université de Grenoble. Sans oublier bien sûr les responsabilités qu'il a eues au sein de cette revue *Lapurdum* depuis sa création, et qui ont été rappelées plus haut. X. Videgain est aussi académicien titulaire au sein

d'Euskaltzaindia depuis 2009; il en est le vice-président depuis 2012.

Le résumé de ce riche parcours ne saurait évidemment couvrir l'ensemble des contributions scientifiques de X. Videgain, et il ignore notamment les nombreux ouvrages, éditions ou articles qu'il a publiés ou les conférences et communications dispensées. De même, un tel résumé ne laisse pas apparaître ce que tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre, ont eu l'occasion de travailler avec ou dans le voisinage de X. Videgain ont pu rencontrer et apprécier chez lui : une sagesse tranquille, un peu raboteuse parfois, et une bonne humeur, colorée d'un brin d'ironie, résistant vaillamment à un emploi du temps souvent peu réaliste.

Ses collègues du centre IKER, comme tous les bascologues et dialectologues appartenant à d'autres structures ayant pris part à cet ouvrage, sont heureux de lui dédier ces mélanges, et de lui rendre ainsi un hommage amplement mérité.